|  |  |
| --- | --- |
| **ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ**  ***для проведения заключительной оценки*** ***проекта*** | **TERMS OF REFERENCE**  ***for conducting a final project evaluation*** |
| Наименование организации: Общественный Фонд «Fair and Sustainable Development Solutions»  (ОФ FSDS) | Organization name: «Fair and Sustainable Development Solutions» Public Foundation (FSDS) |
| Название проекта: “*Инклюзивное общество для детей с инвалидностью. Фаза 3” (проект ICA-3)* | Project name: “*Inclusive Society for children with disabilities. Phase III*” (*ICA-3 project*) |
| Место реализации контракта: Кыргызстан | Contract place: Kyrgyzstan |
| Срок реализации контракта[[1]](#footnote-1): 10.01.2025 – 28.02.2025 | Contract duration[[2]](#footnote-2): 10.01.2025 – 28.02.2025 |
| Условия реализации контракта   * 50% - предоплата * 50% - после подписания акта выполненных работ и предоставления полного пакета документов (предварительный отчет, финальный отчет с рекомендациями и всеми подтверждающими приложениями). * В сумму контракта должны быть включены все расходы эксперта(ов), связанные с выполнением технического задания, включая авиабилеты, проживание, питание, и т.п.   В соответствии с законодательством Кыргызской Республики все налоги эксперта(ов) считаются включенными в сумму Контракта, и ответственность по уплате налогов, возникающих в связи с данным контрактом, несет Исполнитель. | Conditions for the implementation of the contract   * 50% prepayment * Remaining 50% - after signing the Act of work completion and providing a full package of documents (Draft report, final report with recommendations, raw data, notes, etc.). * The contract must include all costs associated with the assignment delivery, including air tickets, accommodation, meals, travel, etc.   In accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic, all taxes under this Contract are considered to be included in the Contract’s budget, and the Contractor is responsible for paying taxes arising from this contract. |
| 1. **Введение**     1. **Коротко об организации**   Общественный Фонд Fair and Sustainable Development Solutions (FSDS) – региональная некоммерческая организация в Кыргызстане. Организация работает для инклюзивного общества и справедливого экономического развития в регионе, и включает в себя пять основных направлений: инклюзивное общество, социальное предпринимательство, развитие сельских регионов, туризм и продовольственная безопасность. | 1. **Introduction**    1. About the organization   Public Foundation Fair and Sustainable Development Solutions (FSDS) is a regional non–profit organization in Kyrgyzstan. The organization works for an inclusive society and fair economic development in the region, and includes five main areas: inclusive society, social entrepreneurship, rural development, tourism and food security. |
| * 1. **О проекте**   Инвалидность среди детей продолжает оставаться одной из самых значимых проблем общества. Согласно официальной статистике, на 1 января 2020 года в Кыргызской Республике зарегистрировано 193 700 лиц с инвалидностью (ЛСИ), что составляет около 3% от общей численности населения страны. Более 16% от общего числа ЛСИ — это дети в возрасте до 18 лет.  Согласно различным социологическим опросам, семьи с детьми с инвалидностью и молодые люди с инвалидностью сталкиваются с рядом проблем, связанных с ограниченным доступом к квалифицированной медицинской и психологической поддержке и образованию, а также с низким уровнем осведомленности уязвимых семей о существующих условиях, формах и видах поддержки и помощи.  С 2021 года, при поддержке организации Bread for the World (Германия), ОФ FSDS совместно с местными партнерами-НПО в Кыргызстане реализует 3-летний проект «*Инклюзивное общество для детей с инвалидностью. Фаза III*», направленный на продвижение инклюзивного общества для детей и молодых людей с инвалидностью, где они имеют равный и беспрепятственный доступ ко всем общественным услугам и возможностям.  **Цель проекта:** Оказание содействия в формировании инклюзивного общества посредством создания равных возможностей и реализации основных прав детей и молодых людей с инвалидностью в Кыргызской Республике.  **Результат 1.** Проекты по продвижению инклюзивности реализуются посредством построения институционального диалога между организациями гражданского общества (ОГО) и государственными структурами и ОМСУ.  **Результат 2.** Инклюзия (подходы, принципы, методология) принимается во внимание в рамках оказания государственных/муниципальных услуг.  **Результат 3.** Доступ к возможностям трудоустройства и занятости, и снижение уровня дискриминации способствуют улучшению качества жизни детей и молодых людей с инвалидностью. | * 1. About the project   Childhood disability continues to be the most important medical and social problem in society due to the increasing economic burden on the working population. According to official statistics, there are 193,700 persons with disabilities (PWD) in the Kyrgyz Republic as of January 1, 2020, which is about 3% of the total population of the country, more than 16% of the total number of PWD are children under the age of 18. According to different sociological surveys, there are a number of typical problems faced by families with children with disabilities and young people with disabilities. The reasons are mainly linked with the weak access to qualified medical, psychological support and education, as well as weak awareness of vulnerable families about existing conditions, forms and types of support and assistance.  Since July 2021, with the support of Bread for the World (Germany), FSDS jointly with local NGO partners in Kyrgyzstan have been implementing a 3-year project "*Inclusive Society for children with disabilities. Phase III*” aiming to promote an inclusive society for children and young people with disabilities where they have an equitable and barrier-free access to all public services and opportunities.  Project goal: Contributing to the development of a more inclusive society in Kyrgyzstan by ensuring equal opportunities and respect of human rights for children and youth with disabilities.  Outcome 1. Inclusion projects are implemented through institutionalized dialogue formats between civil society actors and government agencies.  Outcome 2. Inclusion is taken into account in public services.  Outcome 3. Access to job opportunities and the decline in discrimination have increased the quality of life of children and young adults with disabilities. |
| * 1. **Географический охват проекта**   **Пилотные регионы в Кыргызстане:**  Баткенская, Ошская, Джалал-Абадская Таласская, Нарынская, Иссык-Кульская и Чуйская области; г.Бишкек и г.Ош. | * 1. Geographic coverage of the project   **Pilot regions in Kyrgyzstan**:  Batken, Osh, Jalal-Abad, Talas, Naryn, Issyk-Kul oblasts; Bishkek and Osh cities. |
| * 1. **Прямые бенефициары проекта** * дети с инвалидностью и их родители; * молодые люди с инвалидностью; * реабилитационные/дневные центры для детей с инвалидностью * социальные работники * члены Сети по раннему вмешательству | * 1. **Direct beneficiaries** * children with disabilities and their parents; * young people with disabilities; * rehabilitation/day-care centers; * social workers; * EI network members; |
| * 1. **Партнеры по реализации проекта** * ОО Родителей Детей с Аутизмом «Рука в руке» * ОО «Союз людей с инвалидностью «Равенство» * ОБФ содействия защите материнства и детства «Кол табы» * ОФ «Информационно-консультационный и демонстрационный центр «Стимул» | * 1. **Project Implementation Partners** * Public Association of parents of children with autism “Hand in hand” * Public Charitable Foundation "Kol Taby" * Public Association “Union of the people with disabilities “Ravenstvo” * Public Foundation "Information-Consulting and Demonstration Center "Stimul" |
| * 1. **Заинтересованные стороны** * представители Министерства Труда, Социального обеспечения и миграции КР (МТСОМ КР) и его территориальных подразделений. * органы местного самоуправления; * другие НПО | **1.6. Key project stakeholders**   * representatives the Ministry of Labor, Social Affairs and Migration of KR (MLSAM KR) and its departments in the regions; * Local Self Governments * Other NGOs |
| 1. **Цели технического задания:**   Определение и анализ ключевых результатов проекта ICA-3 на уровне реализованных задач и мероприятий, а также разработка рекомендаций для ОФ FSDS по необходимым шагам, которые нужно предпринять для улучшения подобных проектов.  Проект должен быть оценен на основе вопросов, представленных в **пункте 3. Технического задания**, а также согласно **логической рамке проекта** (которая будет предоставлена дополнительно), по следующим уровням: | 1. Objectives of the terms of reference:   Identification and analysis of key ICA-3 project’s results at outcome and output levels and providing recommendations for FSDS on specific interventions that can be taken to improve future/similar projects.  The project will be assessed based on the questions presented in clause 3. of the Terms of Reference, as well as the project's logical framework (will be additionally provided), for the following levels of intervention: |
| * 1. **На программном уровне:** * Влияние проекта (положительные и негативные) в процессе достижения своей основной цели; * Оценка уровня достижений задач и результатов проекта; * Оценка качества и устойчивости интервенций в рамках реализованных задач проекта; * Оценка проведенных мероприятий с точки зрения технических и методологических подходов, применяемых проектом и партнерами проекта; * Какие меры/действия нужно проводить с существующими целевыми группами для обеспечения устойчивости результатов проекта. | * 1. **At the program level:** * Revealing the influence of the project on the way to achieving the main goal of the project (positive and negative); * Assessment of the level of achievement of outcomes and expected results of the project; * Assessment of the quality and sustainability of project interventions towards achieving project outcomes; * Evaluation of the carried out activities in terms of technical and methodological approaches applied by the project and project partners; * What additional measures / actions need to be undertaken with existing target groups to ensure sustainability, taking into account the identified context. |
| * 1. **На организационном уровне:** * Оценка уровня управления проектной командой FSDS для эффективной реализации проекта; * Предоставление результатов, выводов и рекомендаций по оценке для повышения качества управления проектом и улучшения результатов. | * 1. **At the organizational level:** * Assessment of the project management level of FSDS’s project team for efficient project implementation; * Providing results, conclusions and recommendations of the evaluation to improve the project’s results as well as project management. |
| 1. **Основные вопросы**   Заключительная оценка должна предоставить конкретные ответы на следующие основные вопросы (с учетом гендерного равенства и других сквозных вопросов[[3]](#footnote-3)):  **Актуальность (*проект сделал/реализовал то, что было необходимо?*)**   1. В какой степени цели проекта соответствуют потребностям целевой группы? 2. В какой степени цели проекта соответствовали потребностям самых уязвимых целевых групп (возможна дифференциация по возрасту, доходу, полу, этнической принадлежности и т.д.)? 3. В какой степени проект был осуществим, целесообразен и реалистичен (в техническом, организационном и финансовом плане)? 4. В какой степени проект был адаптирован к изменяющимся условиям, возникшим в ходе реализации?   **Соответствие (*Насколько проект хорошо соответствовал реальности?*)**   1. В какой степени проект соответствовал другим мерам (национальная политика/стратегия развития) в стране/регионе или секторе? 2. В какой степени разработка проекта и его реализация были скоординированы с деятельностью других доноров? 3. В какой степени проект соответствовал международным и национальным нормам и стандартам (н-р, права человека)? 4. В какой степени существующие системы и структуры (н-р, партнеров/других доноров/международных организаций) использовались для реализации мероприятий проекта?   **Эффективность (*Достиг ли проект своих целей?*) (На уровне целей, результатов и продуктов проекта)**   1. В какой степени были достигнуты цели проекта? 2. В какой степени были достигнуты результаты проекта? 3. В какой степени мероприятия или результаты способствовали достижению целей проекта? Какие факторы были решающими для достижения или не достижения целей проекта? 4. В какой степени проект способствовал достижению целей среди прямых целевых групп?   **Продуктивность (*Насколько эффективно используются ресурсы?*)**   1. В какой степени средства проекта (финансовые, человеческие и материальные ресурсы) были использованы эффективно по отношению к произведенным результатам (продукты/товары и услуги) (эффективность производства)? 2. В какой степени результаты были достигнуты вовремя и в запланированные сроки? 3. В какой степени можно было бы увеличить результаты проекта за счет альтернативного использования ресурсов? 4. Является ли соотношение между затратами и результатами, достигнутыми в рамках проекта, оптимальными (эффективность распределения ресурсов)?   **Воздействие проекта на дальнейшее развитие (*что изменится в обществе в результате проекта?*) (На уровне цели, воздействие)**   1. В какой степени можно выявить или предвидеть всеобъемлющие предполагаемые/ непреднамеренные или положительные/ отрицательные долгосрочные воздействия проекта?   **Устойчивость (*сохранятся ли результаты проекта после его завершения?*) (На уровне общей цели, результатов, продуктов и воздействия проекта)**   1. Каковы риски и каков потенциал для устойчивости результатов проекта? | 1. **Key questions**   The final evaluation should contain specific descriptions regarding the following core questions (taking into account gender equality and other cross-cutting issues5):  **Relevance *(Did the project address the right issues?)***   1. To what extent were the project goals aligned with the needs of the target group? 2. To what extent were the project objectives aligned with the needs of particularly disadvantaged or vulnerable target groups (possible differentiation by age, income, gender, ethnicity, etc.)? 3. To what extent was the project design plausible, appropriate and realistic (in technical, organizational and financial terms)? 4. To what extent was the project adapted to changing conditions that arose during implementation?   **Coherence (*How well did the project fit?*)**   1. To what extent did the project align with other (development policy) measures in a country, region or sector? 2. To what extent was the project design and its implementation coordinated with the activities of other donors? 3. To what extent was the project consistent with international and national norms and standards (such as human rights)? 4. To what extent were existing systems and structures (of partners/other donors/international organizations) being used for the implementation of the activities?   **Effectiveness (*Did the project achieve its objectives*?) (Project objective level, Use of Output or Outcome)**   1. To what extent have the project objectives been achieved? 2. To what extent were the outputs of the project achieved? 3. To what extent did the activities or outputs contribute to the achievement of the project objectives? What factors were decisive for the achievement or non-achievement of the project objectives? 4. To what extent did the project contribute to the achievement of the objectives among the direct target groups?   **Efficiency (*How well were resources being used?*)**   1. To what extent were the project's inputs (financial, human and material resources) used economically in relation to the outputs produced (products, capital goods and services) (production efficiency)? 2. To what extent were the outputs achieved on time and within the planned timeframe? 3. To what extent could the project’s outputs have been increased through alternative use of inputs? 4. To what extent is the relationship between inputs and outputs, achieved by the project, optimal (allocation efficiency)?   **Overarching developmental impact (*What difference does the project make?*) (Overall objective level, impact)**   1. To what extent can overarching intended/non-intended or positive/negative effects on the way to achieving the objectives be identified or anticipated?   **Sustainability (*Will the effects last?*) (Project and overall objective level, Use of Output, Outcome and Impact)**   1. What are the risks and what is the potential for the sustainable effectiveness of the project? |
| 1. **Методология**   Промежуточная оценка проекта будет проводиться независимым экспертом по оценке/командой экспертов по оценке/организацией, который(ые) должен(ны) разработать методологию оценки, базирующуюся на ключевых вопросах и особенностях проекта, указанных в разделах 1, 2 и 3 Технического задания.  Оценка должна показать изменения в отношении поставленных выше задач проекта.  Методология исследования может включать (но не ограничиваться):   * Кабинетное исследование: анализ проектного документа, логической рамки проекта, описательные отчеты и др. документы. * Полевые исследования: интервью с целевыми группами проекта (в том числе семьи с детьми с инвалидностью, молодые люди с инвалидностью, реабилитационные/дневные центры и их специалисты; члены сети по Раннему вмешательству и т.д.). * Аналитические методы, используемые при оценке, должны быть следующими: анализ прямых и косвенных результатов проекта в соответствии с показателями/индикаторами проекта.   Оценщик должен использовать встречи, презентации, письменную информацию, включая фокус /группы с заинтересованными сторонами для подтверждения предварительных выводов и рекомендаций.  Процесс оценки должен завершиться презентацией результатов оценки для FSDS и НПО-партнеров, где будут обсуждены рекомендации. Результатом этой сессии станет матрица действия по выполнению рекомендаций. | 1. **Methodology**   The final evaluation will be carried out by the evaluation expert/ evaluation team (of experts)/organization, who should develop an evaluation methodology based on the key questions and features of the project identified in the sections 1, 2 and 3 of the Terms of Reference.  The assessment should show changes in relation to the above objectives of the project.  Research methodology can include (but not limited):   * Desk research: analysis of the project document, the logical framework of the project, narrative reports and other documents. * Field research: interviews with project target groups (including families with children with disabilities, young people with disabilities, rehabilitation/day centers and their specialists; members of the Early intervention network, etc.). * The analytical methods used in the assessment should be as follows: analysis of direct and indirect results of the project in accordance with relative indicators / measurements.   The evaluation expert/ evaluation team should use meetings, presentations, written information, including focus / stakeholder groups, to ensure that preliminary findings and recommendations are verified.  The evaluation process should conclude with the presentation of the evaluation results to FSDS and the implementing partners, where the recommendations will be discussed. The output of this session will be a follow-up action matrix. |
| **Разделение роли и функций:**  **Эксперт/команда экспертов/организация:**   * Разработка методологии оценки, согласно поставленным Задачам; * Разработка анкет/инструкций по сбору данных; * Сбор данных и выезд на места (при необходимости), встречи с заинтересованными сторонами; * Консолидирование и анализ данных; * Презентация окончательных данных; * Отчет с конкретными выводами и рекомендациями на двух языках (русский и английский).   **ОФ FSDS и партнёрские организации-исполнители проекта:**  ОФ FSDS и партнеры проекта на местах по мере возможности будут оказывать содействие эксперту по оценке/команде экспертов по оценке/организации в проведении оценки на местах: предоставление базы данных бенефициаров и заинтересованных сторон/партнеров, по возможности участие на встречах, интервью, и в проведении опросников, и т.п. | Roles and functions:  Evaluation expert/team of evaluation experts/organization:   * Development of an assessment methodology in accordance with the assigned Tasks; * Development of questionnaires / instructions for data collection; * Data collection and field visits (if necessary), meetings with stakeholders; * Data consolidation and analysis; * Presentation of final data; * Report with clear conclusions and recommendations in two languages ​​(Russian and English).   FSDS and implementing NGO partners:  FSDS and the implementing partners will assist the evaluation expert/team of evaluation experts/organization in conducting the on-site assessment - providing a database of beneficiaries and partners, if possible, participation in meetings, interviews, and in conducting questionnaires. |
| 1. **Временные рамки**   Ожидается, что оценка начнется не позднее 15 января 2025 года и должно быть выполнено не позднее 25 февраля 2025 года.  Эксперт по оценке/команда экспертов по оценке/организация должны завершить работу в течение 30 дней максимум, начиная с даты подписания контракта и заканчивая принятием окончательного отчета.  Все материалы в рамках Технического задания должны быть предоставлены менеджеру проекта ОФ FSDS. | 1. **Time frame**   The evaluation assignment is expected to start not later than 15th of January 2025 and should be implemented by 25th February 2025.  Evaluation experts/ team of evaluation experts must complete the work within no more than 30 days, starting from the date of signing the contract and ending with the acceptance of the final report.  All materials within the scope of the Terms of Reference must be provided to the project manager. |
| 1. **Ожидаемые продукты**  * Первичный (inception)отчет, который включает подробную методологию и инструменты оценки, план работы с уточненными сроками, разделение ролей экспертов (в случае команды экспертов); * Предварительный (1 вариант) отчет по оценке с важными выводами и рекомендациями, которые будут обсуждены с FSDS. * Финальный отчет оценки проекта с важными выводами и рекомендациями на двух языках (русский и английский) со всеми необходимыми приложениями. * Презентация ключевых выводов и результатов и план мероприятий, разработанный на основе рекомендаций оценки, которые нужно учесть для разработки нового/подобного проекта. | **6. Expected products**   * Inception report including detailed methodology and tools, detailed evaluation schedule/work plan, roles of evolution team members; * 1st draft evaluation report with the most important findings and recommendations to be discussed with FSDS; * Final evaluation report including the most significant findings and recommendations in two languages (Russian and English) with all required annexes; * Presentation of key findings and Action plan with interventions in accordance to evaluation’s recommendations to be taken into account for future/similar project. |
| 1. **Другие условия по разделу виды и объем работ:**   Дополнения или изменения в описанному выше объему работ или отображение других аспектов, известных контрактору, будут согласованы и утверждены в рабочем порядке в ходе исполнения данного Технического Задания. | **7. Other conditions for the section types and scope of work:**  Additions or changes to the above scope of work, or mapping of other aspects known to the contractor, will be agreed and approved on a routine basis during the execution of this Terms of Reference. |
| 1. **Квалификационные требования**   Эксперт по оценке/команда экспертов по оценке должны иметь международный опыт по проведению оценки проектов/программ и соответствовать следующим требованиям и владеть:   * Образование в области развития, снижения бедности, развитие регионов, и др. смежные области; * Иметь подтвержденные знания и опыт работы в Центральной Азии (в частности, Кыргызстан и Таджикистан), понимание вопросов инклюзии/инвалидности; * не менее 10 лет опыта проведения оценок проектов/программ, включая опыт в определении выборки, применении методологии совместного участия, фокус-групповые интервью и т.д.; * Отличные аналитические навыки, навыки проведения встреч/дискуссий и написания отчетов; * Знание социально-экономических тенденций в Кыргызстане и владение местными языками (русский/кыргызский) будет преимуществом; * Опыт использования гендерно чувствительных методологий оценки/ исследования является преимуществом. | **8. Qualification requirements**  The Evaluation Expert/team of evaluation experts must have international experience in project evaluations and meet the following requirements, including proficiency in:   * Education in Development studies, poverty reduction, community empowerment and similar fields; * have proven knowledge and expertise in the areas of Central Asian context (Kyrgyzstan and Tajikistan in particular), understanding of Inclusion/disability issues; * At least 10 years’ experience of conducting project/program evaluations, including sampling, participatory assessment methodology, focus group interviews, etc.; * Excellent analytical, facilitation and report writing skills; * Familiarity with socio-economic trends in Kyrgyzstan and knowledge of local languages (Russian/Kyrgyz) will be an asset. * Experience in using participatory and gender-sensitive assessment / research methodologies is an asset. |
| 1. **Требования заявителям**  * Эксперт по оценке/команда экспертов по оценке, соответствующие квалификации, навыкам и требованиям, упомянутым выше, должны представить письмо заинтересованности, которое должно включать следующее: * Письмо заинтересованности в участии в конкурсе на проведение оценки проекта с кратким описанием опыта; * Резюме эксперта/экспертов, включая подробный опыт работы, образование; Техническое предложение, включая краткое понимание задач Технического задания, объяснение и обоснование применяемых методов, предварительная версия рабочего плана, а также если будет задействована команда экспертов, то с указанием главного эксперта (лидера команды) и описание ролей каждого из экспертов. * Финансовое предложение (включая оплату за услугу, и другие сопутствующие расходы). | **9. Requirements for applicants**   * Evaluation experts/ team of evaluation experts meeting the qualifications, skills and requirements mentioned above should submit a letter of interest, which should include the following: * A cover letter detailing the experts’ suitability for the assignment; * CVs, including detailed work experience, education; * A technical proposal, including a brief understanding of the objectives of ToR, explanation and justification of the methods used, preliminary work plan; if more than one expert will be involved, clearly identify a team lead and describe the role of each team members; * Financial proposal (including consultation fees, travel and other related costs). |

1. *Возможен пересмотр периода контракта, в зависимости от фактических дат.*  [↑](#footnote-ref-1)
2. *To be revised based on actual dates* [↑](#footnote-ref-2)
3. Люди с инвалидностью, изменение климата и окружающая среда / people with disabilities, climate change and environment. [↑](#footnote-ref-3)